

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 3.953

Suscripción

En la isla al mes . . . Plas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, SÁBADO 5 MAYO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

DESDE FRANCIA

La huella germánica

II

LAS POBLACIONES

Abril de 1917.

El medio de que debo valerme para representar al lector el estado de las poblaciones destruidas por los alemanes, es el más pobre y deficiente, el menos adecuado de los medios expresivos. Confieso que la palabra (por lo menos la mía) es impotente para describir esta suerte de impresiones misteriosas. Una docena de fotografías, aunque fueran nada más que regulares, suplirían con toda ventaja a los millares de palabras que yo voy a escribir. Pero como este medio tan mezquino es el único que podemos emplear, no nos detengamos en lamentarlo. El lector, si es algo imaginativo, podrá completar el cuadro añadiendo a mis palabras el relieve que yo no puedo en ningún modo darle.

Recordad una aldea, no una cualquiera, sino una de esas aldeas francesas, pequeñas pero aseadas, con sus casitas blancas, sus altos tejados de pizarra, su iglesia gótica, su *maire*, sus grandes establos y cobertizos, las tierras de labranza, pulcras y suavemente extendidas a su alrededor, y un bosquecillo próximo, coronando de sombra la cresta de un otero. ¿Estamos? ¿La imagináis claramente a esa aldea tan linda, tan próspera, tan *europea*? Pues ahora, de pronto, sin transición alguna, figuraos un inmenso charco de lodo. ¡Ya está! Las casas, los corrales y cobertizos, la iglesia, la *maire*, las tierras labradas y el bosque han desaparecido así, con esta misma rapidez, instantáneamente. Ayer, la aldea era la humilde y armoniosa variedad que imaginamos; hoy es la uniforme encharcada soledad que vemos. En veinticuatro horas, el *furor teutonicus* ha convertido todo en nada.

Flavy, Jussy, Liex, Tergnier, Sinceny, Folembay, Coucy, Trosloy, St. Aubin, Blérancourt, y una infinidad de otras pequeñas poblaciones rurales son en la actualidad puros nombres, que si de algo sirven es para orientarse idealmente en medio de un verdadero desierto de fango. Yo he visto tantas ruinas, en Francia y en el transcurso de la guerra, que si sólo se tratara de ver otras semejantes ya no sabría asombrarme. Pero lo que no había visto nunca es esto: *la nada*. Y de ahí mi estupor. La destrucción realizada por los alemanes en determinados lugares es tal, tan completa, que al hallarse en Jussy, por ejemplo, y al decirle que allí había una aldea de ochocientos a mil habitantes, el viajero llega hasta dudar de si será verdad lo que le están diciendo. ¿Pensáis, acaso, que exagero? ¿Creéis que, al menos, deben quedar restos de muros, de ventanas y de puertas, de crujeas, de hierros? Pues no, ni eso; las piedras mismas, los grandes bloques que sirvieron de fundamento a los edificios, están reducidos a añicos minúsculos como granos de arena. Lo dije ya, para caracterizar de algún modo la catástrofe: esta es la región de lo inimaginable.

Todas las aldeas aniquiladas en esta zona se hallaban a diez, quince, veinte y hasta veinticinco kilómetros de la antigua línea de fuego abandonada

por los alemanes. De suerte que aquí no habido combate ni bombardeo alguno. La devastación ha sido llevada a cabo con método, a sangre fría, voluntariamente, *científicamente*, como decía con ignominia, hace poco, un cronista. Esta ciencia tan rara ha consistido ni más ni menos, en un derroche de dinamita y otros explosivos. Mediante ellos se hicieron saltar las aldeas en masa, con la misma facilidad y desaprensión con que un chiquillo derriba, de un rapirotazo, sus edificios de «piedras geométricas». Sólo que el muchacho derriba con gusto, y aquí el enemigo ha aniquilado con saña.

Porque el nudo de la cuestión es este: ¿qué se propusieron, en pura verdad, los alemanes al asolar la zona? Hindenburg ha declarado que todos los efectos de la retirada germánica en Francia, eran necesarios desde el punto de vista militar. Eso ha dicho Hindenburg. Mas yo pregunto honradamente al lector: ¿caso, sin dejar de ser quien es, podía Hindenburg decir lo contrario? En esta suerte de declaraciones públicas, los grandes personajes (a cualquier bando a que pertenezcan) no suelen ni pueden revelar lo que ellos creen ser verdadero, ni siquiera lo que saben de cierto; sino únicamente lo que a un bando conviene que se crea y sepa. De ahí que tales declaraciones públicas tengan siempre, a mi juicio, el escaso valor relativo de una nueva propaganda.

Y, en efecto; en el caso concreto que nos ocupa, una de dos: o el enemigo se propuso únicamente asolar por asolar, o si lo hizo con miras de utilidad militar debe confesarse que su obra es un fracaso lamentable, porque no siendo completa ha resultado inútil. Basta haber recorrido la zona del repliegue alemán para convencerse de ello, aun siendo lego en materias militares. Y con sólo algunas consideraciones, algunos hechos palpables, el convencimiento se comunicará al lector.

La destrucción de aldeas en la región evacuada *no ha sido, ni mucho menos, total*. Si algún plan metódico, práctico, en cierto modo excusable, pudiera atribuirse a los alemanes al destruir las poblaciones que abandonaban, no podría ser otro, creo que yo, que el de hacer muy dificultoso o imposible el acantonamiento de las fuerzas enemigas. Tal es, por lo menos, la versión aceptada con unanimidad por la prensa germánica. Pero lo singular es que hay un hecho innegable, comprobado por mí, que la desmiente por completo. Es éste: *las aldeas que, a pesar de la devastación, quedan todavía en pie, bastarían por sí solas para albergar y acantonar reservas tres veces superiores a las de que dispone el ejército francés en esta zona*. Los pueblos aniquilados son muchos; pero los intactos son suficientes para que las tropas francesas no encuentren a faltar los destruidos. Más; entre los últimos abundan los arrasados en parte únicamente. Por ejemplo, Chauny, en las orillas del Oise, era una población industrial de 10.500 habitantes, donde se hallaba establecida una importante sucursal de la famosa manufactura de espejos de Saint-Gobain. La parte central de la villa, la plaza Mayor, con el Teatro, el Palacio de Justicia y los barrios burgueses, están destrozados rigurosamente. La manufactura y el distrito obrero, han sido reducidos a polvo con

minuciosidad. Pero hay una parte de Chauny que permanece intacta; y es tan grande, que en ella se alojan actualmente numerosas tropas francesas, todas las que son necesarias, y aun *sobra sitio para diez veces más*. Es absurdo, pues, pretender que se haya causado daño alguno, estorbo o impedimento de orden militar. Repito que a las tropas francesas les sobran aldeas donde acantonarse. Pues, entonces, ¿de qué ha servido, militarmente hablando, la destrucción de las restantes?...

Otra afirmación por completo errónea, gratuita hasta la puerilidad, es la de que el repliegue alemán haya obligado a las tropas francesas a avanzar y permanecer sobre un terreno preparado de antemano, y batido de continuo por la artillería enemiga. La prensa germánica ha insistido también mucho sobre esta maniobra fantástica. «Los franceses, dice, no saben a punto fijo dónde se encuentran las nuevas posiciones de Hindenburg y, por lo tanto, no pueden bombardearlas; nosotros, en cambio, conocemos al dedillo la región que ellos pisan, puesto que acabamos de abandonarla, y nos valemus de tal conocimiento para aplastar a las columnas enemigas con nuestras baterías». Una explicación semejante, examinada de lejos, sobre un mapa y con buena voluntad, no es mala para distraer a los ingenuos estrategas de café y a los no experimentados. Pero vista de cerca, sobre el terreno y en esa inmensa extensión de tierras evacuadas, es sencillamente infantil, por no decir otra cosa. Yo diré una nada más, un hecho; el lector juzgará: he recorrido la región donde se efectuó el repliegue, de un cabo a otro, despacio y en todo detalle; he llegado hasta las cercanías mismas de San Quintín, que los alemanes ocupan todavía; y pude realizar la excursión, en gruesa compañía, mezclada de continuo con las tropas francesas, *sin que se nos molestara en lo más mínimo, sin caer una granada ni oír pasar siquiera una simple bala de fusil*. ¿Es o no rotundo este hecho?

No; las devastaciones alemanas sugieren algo muy distinto de una medida o necesidad militar. Todas se llevaron a cabo en los últimos instantes, generalmente veinticuatro horas antes de suspenderse el repliegue, con cierta prisa, cierto furor y ciertos detalles que indican precisamente todo lo contrario de una obra ceñida a lo indispensable. En Cuts, por ejemplo, el *chateau* de la baronesa de Albanne o de Albade (no recuerdo el nombre con exactitud) sirvió de *establecimiento de baños* hasta pocos minutos antes de efectuarse la retirada. En un abrir y cerrar de ojos, la mole voló por los aires. En el parque que rodeaba el edificio había algunas fuentes de mármol, con estatuas. Antes de partir, las tropas alemanas las derribaron a hachazos, rompiéndolas luego y desmenuzándolas con una ira incomprensible, como si después de haber inutilizado lo esencial, el castillo, les doliera todavía dejar por los rincones del parque algo aprovechable, aunque no fuera más que insignificante y baladí.

Si las tropas francesas no se resisten en lo más mínimo de esta famosa «operación estratégica», como acabamos de ver, ¿a quién dañarán, pues, las devastaciones? ¿Queréis saberlo? Es muy sencillo: a los paisanos, a los que no se baten, a las innumerables familias de campesinos

y a los pequeños propietarios de los edificios en ruinas. La verdadera impresión que causa, visto de cerca, el repliegue alemán, es la diré llanamente. El enemigo se apartó de estas tierras como un *dominador legítimo* de ellas al verse obligado a abandonarlas; lo mismo que si se tratara de una región de Prusia o de Baviera. Todo lo aprovechable fué retirado con tiempo: las máquinas, los aparatos de labranza, las provisiones, los habitantes válidos, los ajuares domésticos, los muebles, hasta los cristales de las ventanas y los pomos de las puertas. Y cuando no quedó nada más que los muros desnudos, se les hizo saltar a fuerza de dinamita. La orden, que parece debió ser general, se ejecutó con más o menos rigor, según las circunstancias del lugar y el temperamento personal de cada uno de los jefes de ejército. En unas partes el aniquilamiento fué absoluto; en otras se hizo a medias, porque el tiempo urgía, y en otras se dejó sin hacer por lo que sea. Pero en todas el carácter de violencia inútil, de ensañamiento y casi diría de *desesperación*, es el mismo.

Si en estos actos hay un fondo de verdadera desesperación, de voluntad contrariada, de rabia impotente. Hay el rencor amargo, militarmente inútil, de alguien que se va porque le echan, por fuerza; Y, ya que no le es posible conservar el terreno, quiere al menos dejarlo inservible, sin contemplación alguna, sacrificando a justos por pecadores: no importa; marcarlo, en fin, por largo tiempo con la huella de un odio implacable.

La verdad ante todo: si tal era el objetivo que se proponían los alemanes al emprender sus llamadas devastaciones, hay que reconocer que lo han logrado casi plenamente. Pero nada más; no confundamos esa ciencia nueva con el arte ya viejo, pero en manera alguna despreciable, de ver las cosas tal como son en realidad.

GAZIEL.

(De La Vanguardia, de Barcelona.)

REMITIDO

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA.
Presente.

Distinguido amigo: Aludido en el artículo «Alumbrado público» que inserta ayer, le ruego tenga a bien insertar las siguiente líneas, con lo cual recibirá especial favor su afectísimo amigo y s. s.

q. b. s. m.

FRANCISCO ANDREU.

El día 27 de Abril último recibí de esta Alcaldía el siguiente oficio:

«El señor Delegado Especial del Gobierno de S. M. en ésta, en comunicación fecha de ayer, me dice lo que sigue: El señor Gobernador Civil, en telegrama de hoy me dice lo que sigue: El señor Ministro de la Gobernación, en telegrama que acabo de recibir, me dice lo siguiente: En cuanto reciba usted este telegrama, se servirá prevenir a los alcaldes de la capital y de los pueblos de la provincia que a partir de la noche de mañana 27, tienen el deber inexcusable de suprimir en absoluto y no encender a ninguna hora ni por tiempo alguno por limitado que sea la mitad de los focos o luces del alumbrado público de gas o electricidad producido por consumo de carbón por ser acuerdo

del Consejo de Ministros. Lo que comunico a V. S. para su más exacto cumplimiento, acusándome recibo de esta comunicación y de su observancia. Dios, etc., etc.»

«Lo que traslado a usted para su conocimiento y a los efectos de que a partir de la noche del día de hoy, se dé por usted como Gerente de la Sociedad concesionaria del servicio de alumbrado público de esta población, el más exacto cumplimiento a lo dispuesto por la Superioridad. Dios guarde a usted muchos años.—Mahón 27 de Abril de 1917.—El Alcalde, P. A., Pedro Pons Sitges.»

Juntamente con el oficio transcrito, recibí, también, una papeleta convocándome a una reunión de Fomento, a las 12 del mismo día en las Casas Consistoriales, y en ella se me ordenó dejase de encender las luces y focos de alumbrado público, dejando encendidos solamente los faroles guías, a lo cual no opuse reparo, y di exacto cumplimiento el mismo día.

Hablando después con unos amigos sobre el dejar la población casi a oscuras, se me hizo la indicación de que lo hacíamos porque queríamos, toda vez que era público producíamos electricidad quemando leña, y podíamos prestar el servicio si nos daba la gana sin infringir en lo más mínimo el telegrama del señor Ministro, que se refiere concretamente al alumbrado producido por consumo de carbón.

Meditado y consultado el asunto, contesté al oficio transcrito como sigue:

«En vista de su comunicación de ayer, trasladándome un telegrama del excelentísimo señor Ministro de la Gobernación sobre supresión de la mitad del alumbrado público producido por consumo de carbón y de las instrucciones verbales que esta Alcaldía dictó sobre la manera de efectuar un servicio reducido, dimos las órdenes conducentes a cumplimentar, como se cumplimentó, lo ordenado.»

«Mas como las quejas unánimes del vecindario al ver apagado la mitad del alumbrado nos convencieron de que el de esta ciudad no es excesivo; sino el exclusivamente indispensable para el tránsito público, hemos pensado, que podemos seguir prestando el servicio suprimido anoche sin faltar en lo más mínimo a lo ordenado por la superioridad, toda vez que teniendo red especial para el alumbrado público, podemos destinar al mismo la fuerza de nuestra máquina de vapor, que no consume carbón en absoluto y si solamente, leña del país, como es público y notorio, y consta a esta Alcaldía se viene haciendo desde 1914.

«Y tenemos el honor de manifestárselo a V. E. para que se sirva disponer, con la urgencia que el caso requiere, lo que crea conveniente en beneficio del servicio público e interés general, rogándole tenga a bien comunicar a esta Sociedad lo que resuelva. Dios guarde a V. E. muchos años.—Mahón 28 Abril 1917.—Señor Alcalde de Mahón.»

Después de lo que antecede, y constándole al señor Pons Sitges, que esta Sociedad consume carbón antracita para los gasógenos y motores a gas, y leña para sus calderas y maquinaria a vapor, podía optar entre mantener la población a oscuras, o disponer se prestara el servicio indicado sin consumo de carbón. Si la población ha estado casi a oscuras, no es ciertamente porque el señor Ministro de la Gobernación lo haya dispuesto.

Teléfono n.º 122 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9

CINE DE MODA

Sábado 5 Mayo de 1917. GRAN SESIÓN EXTRAORDINARIA

Presentación de la magnífica película de 5.500 metros, 7 partes, «Vay de Milán».

La última representación de gala del Circo Wolfson

A esta cinta se la tiene como a la mejor presentada hasta la fecha.—Se estrenó en España, en el Palacio Real y ante SS. MM. y AA. RR.—En Barcelona, Madrid, Sevilla, Valencia, etc., su éxito fue tan grande que tuvo que ser reimpresa. Logró el primer premio en las exposiciones de Londres y Roma. Es el NOM PLUS ULTRA de la Cinematografía. Domingo, a las cinco y media y ocho y media. Muy en breve..... EXITAZO.....

GANADEROS y criadores de toda clase de animales

Recientemente se ha patentado en España por 20 años el producto "VITAL-YER"

Este prodigioso alimento, es complementario para toda clase de animales, y fortalece, engorda, robustece, mejora y afina las razas. Evita la anemia y la cura. Economiza de un 10 a un 25 por 100 del pienso ordinario. Es absolutamente inofensivo y se garantizan sus efectos. Precio, 3 pesetas el kilogramo. Para pedidos y detalles, dirigirse al Representante exclusivo en Menorca don José Gálvez, Gracia, 68, Mahón.

Dejo sin contestar ciertas reticencias del escrito que motiva estas líneas, porque sobradamente sabe el público que las centrales eléctricas atraviesan una crítica situación y son más acreedoras a la protección de la corporación municipal, que a las animosidades de algún amigo desconocido.

Esta Sociedad contratista del alumbrado público, está más o menos a merced del Ayuntamiento; pero sí ha de hacer constar, que en beneficio del público, ha venido haciendo infinidad de concesiones en materia de alumbrado, prestándose a un número de convenios con el Ayuntamiento, benéficos al mismo, regalando a la ciudad el uso de abundante fuente pública en una de sus plazas, e introduciendo cuantas mejoras le ha sido dable efectuar.

Mahonesa la Sociedad, del país sus capitales y sus empleados, lamenta amargamente la chirigota que encierra el penúltimo párrafo del escrito sin firmas de ayer. Ni el que suscribe, ni el personal de «La Eléctrica Mahonesa», se han hecho acreedores a tal trato, que no pueden patrocinar la mayoría de los señores concejales de nuestro Ayuntamiento, y que a sangre fría no suscribiría a conciencia el autor.

FRANCISCO F. ANDREU.

Mahón 5 Mayo 1917.

**

Este remitido queda contestado íntegramente con lo que hemos dicho en nuestras réplicas a *Heraldo de Menorca*.

Por lo que respecta al último párrafo del remitido del señor Andreu, sabe muy bien este amigo nuestro que en esta casa han encontrado plenas satisfacciones cuantos las han buscado y que nunca hemos rehuído la responsabilidad de nuestros escritos.

Bien probado tenemos además el interés que sentimos por cuantas empresas industriales se han creado y se sostienen en nuestra isla y procuramos en todo momento y dentro de nuestra modesta esfera que tengan todo el apoyo necesario para arraigarse y desenvolverse.

Pero, por otra parte, gozamos del favor del público hasta un grado quizás inmerecido y procuramos servirle fielmente porque a él nos debemos, anteponiendo el interés de todos a cualquier interés particular; y al público no le pasará desapercibido seguramente la semejanza de estilos entre los surlitos de *Heraldo de Menorca* referentes al alumbrado público y el remitido que antecede.

Es un procedimiento muy cómodo, por el cual no sentimos la menor predilección.

Casa del Pueblo

Casino de Obreros de Unión Republicana

Debiendo proveerse la plaza de Conserje se abre un concurso que se cerrará el día 15 del corriente, efectuándose el nombramiento antes del día 20 y tomando posesión del cargo dentro de la primera quincena del mes de Junio próximo.

Las bases a que habrán de sujetarse los solicitantes obran en poder del infrascrito Secretario (calle Nueva Tipografía Mahonesa) donde podrán examinarlas cuantos lo deseen y a quien deberán entregarse las solicitudes en pliego cerrado antes de las ocho de la noche del 15.

Mahón 2 de Mayo de 1917.—El Secretario, Juan Manent.

Ateneo Popular

Sección de Deportes y Excursiones

El próximo domingo, día 6 del corriente, se efectuará una excursión al «Barranco de San Juan», saliendo de la «Casa del Pueblo» a las dos y media de la tarde. A dicha excursión asistirán los excursionistas del Ateneo de Villa-Carlos.

AL PÚBLICO

Tengo el gusto de participar que el día 20 de los corrientes, abrirá de nuevo sus servicios la antigua y acreditada fonda de don Marcelino Moles de la cual me he hecho cargo.

Para el servicio de la misma cuento con su antiguo personal, bajo la acertada dirección de don Antonio Llambrás.

Esperando verme favorecido por este respectable público me reitero affmo. S. S.

JUAN LÓPEZ.

Ciudadela 1.º de Mayo de 1917.

Tertulia Republicana

SAN LUIS

Hallándose vacante la plaza de conserje de esta Sociedad, por renuncia del que la desempeñaba, se participa que pueden solicitarla hasta el día 19 del que cursa.

El pliego de condiciones se halla en poder de la Junta.

San Luis 3 de Mayo de 1917.—La Junta Directiva.

SMARAGDO MÉNDEZ

MEDICO

Partos y Medicina general. Consulta de 12 á 2, gratis a los pobres.

Pasaje de Sitges 1 (Pont del Angel) teléfono número 80.

Don Cayetano Tejera López

Teniente de Navío, Segundo Comandante de Marina de la Provincia de Menorca y Juez Instructor de la misma.

Hago saber: Que en aguas de Fornells y por un pescador de aquel distrito ha sido hallada flotando en el mar una caja de madera con las marcas «P. Sac. Milano-Vía Génova 86», conteniendo varias piezas al parecer pertenecientes a camillas de La Cruz Roja

En expediente de hallazgo que se instruye se conceden treinta días de plazo para que puedan presentarse ante ese Juzgado a horas hábiles de oficina todas las reclamaciones debidamente autorizadas de las personas que se crean con derecho a la propiedad de la misma.

Lo que se hace público para conocimiento de las personas a quien pueda interesar.

Mahón 4 de Mayo de 1917.—Cayetano Tejera.

**

Hago saber: Que en la costa Norte de esta Isla ha sido hallado flotando en el mar un bocoy sin marca ni señal alguna, conteniendo una sustancia grasienta.

En expediente de hallazgo que me hallo instruyendo se conceden treinta días de plazo para que en horas hábiles de oficina puedan presentarse ante este Juzgado todas las reclamaciones debidamente justificadas de las personas que se crean con derecho a la propiedad del mismo.

Mahón 3 de Mayo de 1917.—Cayetano Tejera.

Exploradores de España

Orden del día 6 de Mayo de 1917

Reunión: A las 9 horas.

Marcha: A las 9'15 horas al Club de Calafiguera.

Juegos: Deportivos y ejercicios náuticos.

Regreso: A las 17 horas.

Mahón 4 de Mayo de 1917.—El jefe de tropa L. Lafuente.

LA «MARITIMA»

Compañía Mahonesa de Vapores

Habiendo quedado vacante la plaza de Mayordomo de nuestros Vapores «Isla de Menorca» y «Menorquín» se admiten proposiciones en las Oficinas de esta Compañía para el desempeño de dichos cargos donde podrán enterarse de las condiciones respectivas los que lo soliciten.

Mahón 3 de Mayo de 1917.—Por La «Marítima», Compañía Mahonesa de Vapores. El Director Naviero Juan F. Taltavull.

YESO:
FINO PARA ADORNOS
Prieto y Caules número 35
Marmolista.

DEPENDIENTE

Se necesita uno en el comercio de tejidos

LA FANTASÍA

PARA VENDER.—Un bote palanquero, 28 palmos, y una galera de 6 asientos.

Informes, Comercio, 1.

SE ALQUILA.—Un piso alto en la calle de San Sebastián, número 1 B, al lado de la Administración Militar. Informes, Explanada, número 6.

SE VENDE.—Un sótano número 12 en el Cementerio Católico. Informarán en esta Imprenta.

REMITIDO

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Muy señor mío: Agradeceré a usted vivamente se digné insertar en el periódico de su digna dirección el siguiente escrito.

Anticipándole las gracias se ofrece su afectísimo s. s.

q. b. s. m.

CATALINA PRATS,
VIUDA DE FÁBREGUES.

Me permito hacer público mi más grande agradecimiento hacia la Sociedad de Socorros Mutuos «La Previsión Mahonesa», a la que se honra en pertenecer mi difunto esposo (q. e. p. d.), por haberse conducido conmigo tan digna y humanitariamente en los trances más apurados de mi vida haciéndome entrega además, al fallecimiento del que en vida fué modelo de esposos y amantísimo padre, de la suma de «ciento cincuenta y una pesetas».

EL MISTERIO DE ZUDORA

EPISODIO NOVENO

El despacho cifrado

En un telegrama cifrado Darragón avisa a Bruce que al llegar el vapor en que regresa de las minas arrojará al agua un envoltorio repleto de diamantes. Spencer y Fogler descubren el mensaje y deciden recoger las piedras preciosas que se lanzarán al mar.

Spencer ha sabido el paradero de Zudora y a riesgo de peligros y de manera audaz, emocionante, consigue libertarla.

Llega el vapor, son arrojados al mar los diamantes, se lucha denodadamente, vencen los bandidos y escapan a toda la velocidad de la canoa.

EPISODIO DÉCIMO

Prisionero en la casa del piloto

En pos de los criminales Spencer y Fogler llegan a una isla.

Mientras el detective va en busca de Storm, los ladrones prenden a Spencer y le encierran en una casa a la que prenden fuego, pero Fogler presente que algo ocurre, vuelve y salva al periodista.

Con auxilio de Darragón la Condesa se apodera de una carta que ha oído leer a Juan Storm, dirigida a Zudora por el rico propietario de minas Villieres.

Ofelia descansa en la seguridad de tener ahora a la huérfana en su poder.

TEATRO PRINCIPAL

Debut Morano

Los que asistieron anoche al teatro pudieron convencerse de que no había la menor exageración, y que aún nos habíamos quedado cortos, en los escritos que hemos dedicado los pasados días a la compañía del señor Morano (que debutó ayer), y principalmente a su director.

No vamos a descubrir hoy al señor Morano. Los más renombrados críticos de los diarios y revistas de toda España se han ocupado de su labor proclamándole como el primer actor español dentro de su género.

Nosotros, en nuestra modesta esfera, nos limitaremos a confirmar aquellos juicios como los confirmó anoche el público con sus ovaciones clamorosas.

Su labor en *Papá Lebonnard*, la hermosa comedia dramática de Jean Aicard, fué sencillamente admirable,

transmitiendo al público emociones intensas y pocas veces sentidas.

El tipo del buen burgués, de alma grande, que por amor a su hija llega al mayor de los sacrificios y durante muchos años esconde la herida terrible que sufrió en su dignidad de hombre, de esposo y de padre, y que en un momento, al ver atropellado su afecto más caro, echa por tierra toda una obra de silencio, tuvo en Morano el intérprete justo, acabado. Su penetración con el personaje es completa, maravillosa, sin que decaiga ni por un segundo y sin que se olvide del más pequeño detalle, dando una visión exacta de la realidad envuelta con las espléndidas galas del arte exquisito.

El público siguió toda la obra con silencio religioso, sugestionado por el artista y en los rostros de los espectadores podía leerse visiblemente la emoción de que estaban poseídos.

Sólo se interrumpía el silencio en algunas fases de la obra por los entusiastas aplausos que se hicieron clamorosos al final de todos los actos, obligando a levantar el telón muchas veces.

Los demás artistas secundaron muy bien la labor de Morano, distinguiéndose especialmente la señorita Villegas y el señor Aguado.

La escena servida como no habíamos visto nunca en nuestro teatro, cuidados todos los detalles con la mayor escrupulosidad. La decoración, obra de Amorós, muy acertada.

En suma, podemos decir que anoche tuvo lugar uno de los mayores acontecimientos que registra en su gloriosa vida nuestro primer coliseo y que debemos estar muy reconocidos a quienes nos proporcionan la ocasión de gozar durante unos cuantos días las exquisitices de un arte sano, verdadero, sin falsedades de oropel.

Ya tendremos ocasión, en días sucesivos, de estudiar con más detalle la admirable labor de Morano y de los demás artistas que le secundan.

Por hoy nos limitaremos a aconsejar a cuantos puedan no dejen de acudir al teatro, cuanto más pronto mejor, y tenemos la seguridad de que nos agradecerán este aviso y no dejarán luego de asistir hasta el final de la corta temporada que ayer comenzó.

No se presentan a menudo en nuestra ciudad ocasiones como la de hoy para que puedan gozar con fruición los amantes del arte.

**

Para esta noche se anuncia el estreno de *Los Muñecos*, en cuatro actos, de P. Wolf y Balle; y para mañana, tarde, *El Director General*, en tres actos, de Mario Santoval; noche, *El intérprete de Hamlet*, tres actos, de Felipe Sassone.

Noticias marítimas

Un naufragio

Con insistencia circularon ayer rumores que más tarde se confirmaron de haber ocurrido un naufragio. He aquí lo sucedido según informes dignos de todo crédito:

A las dos de la madrugada salió anteayer de Villa-Carlos para dedicarse a las rudas tareas de la pesca el bote «Magdalena», tripulado por el patrón Francisco Sanz Arlandiz y los marineros Pedro Tudurí, Francisco Miret y otro del mismo nombre que este último.

En el canal del Aire encontraron gruesa mar. Una ola alcanzó la embarcación por la popa y la zarandeo fuertemente. A los cinco minutos otro golpe de mar hizo dar dos volteretas a la barca y esta quedó con la quilla al aire. Echáronse al mar los tripulantes y consiguieron colocar en posición normal el bote en el que trataron de mantenerse, pero el oleaje les azotaba horriblemente, ingerían for-

zosamente agua del mar, la situación era angustiosísima y urgía adoptar resoluciones extremas.

Saltaron al agua y se arriaron a la popa. El patrón y el marinero Francisco Miret se dirigieron a nado a tierra en busca de auxilio. El primero se adelantó pronto.

Habrían transcurrido veinte minutos cuando divisaron otra barquilla de pesca. El marinero rezagado dió voces que fueron oídas. En esta segunda embarcación fueron recogidos sucesivamente los naufragos.

La embarcación salvadora es también de Villa-Carlos y a su bordo iban el patrón Vicente Marí y sus hijos Vicente y Jesús.

En el estado de postración que puede imaginarse fueron los naufragos conducidos a Bini Ancolla donde se les auxilió.

Dos horas mortales habían pasado agarrados a la popa de la barca «Magdalena» los que allí quedaron.

La barca salvadora y otras fueron más tarde en busca de la que había naufragado. Un torrero de los que prestan servicio en la isla del Aire había recogido y remolcado el bote «Magdalena» y los artes de pesca. La embarcación fué puesta en tierra, pero no pudo ser resituída por quedar sujeta a la tramitación del expediente.

Los naufragos fueron a San Luis a pie, vinieron en coche a esta ciudad, presentáronse en la Comandancia de Marina y regresaron por fin a Villa-Carlos.

Hasta este momento nada sabían las familias. Al enterarse de cuanto había sucedido se produjeron escenas emocionantes.

Aparte del horroroso sufrimiento físico y moral de estos mártires del trabajo ninguna desgracia personal se ha registrado.

Se han repuesto todos, si bien el patrón Sanz y el marinero de más edad Pedro Tudurí permanecen aun en sus casas necesitados de descanso.

Sin dejar de sentir vivamente lo sucedido, celebramos que no se hayan registrado desgracias personales y materiales irreparables.

Movimiento de buques

Ayer al anochecer fondeó el vapor «Mahón» procedente de Barcelona.

Saldrá esta tarde para el mismo puerto.

Mañana debe llegar el «Menorquin» procedente de la ciudad condal y Alcadia.

Hoy habrá salido de Ciudadela para Alcudia el vapor correo.

ESPECTACULOS

CINE CONSEY.—Programa que se proyectará esta noche a las nueve y mañana a las cinco y tres cuartos, a las ocho y media y a las diez y media.

Episodios 10 y 11 de «Judex». Episodio 2.º de «Aventuras de Lady Raffles», muy cómicas.

NUEVO CINE.—Un éxito magnífico confirmó ayer cuanto habíamos dicho sobre el grandioso film «La última función de gala del Circo Wolfson», un primor del arte cinematográfico.

Se proyectará hoy en la sesión de gran moda y en las de mañana a las cinco y media (con sorteo de regalos) y a las ocho y media.

CINE MODERNO.—Habrá sesiones hoy a las nueve y mañana a las seis y a las ocho y media.

En todos se desarrollarán los episodios 9 y 10 de «El misterio de Zudora» y la película en dos partes «El secreto de la roca que llora».

Léase el argumento de los episodios citados que aparte insertamos.

AVISO

La Empresa del Teatro Principal hace presente que las funciones empezarán con puntualidad a las horas señaladas y que se abreviarán los entreactos.

Conviene tenerlo presente y pensar que quienes llegan cuando el telón se ha levantado distraen la atención de los que presencian el espectáculo.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Mahón Foot-Ball Club

Partidos que se jugarán mañana en la Explanada:

A las 2.—«Alirón» y «Malabar».

A las 4.—Segundo partido de Campeonato entre el equipo «Domado» y 1.º de este Club.

Se ruega hagamos presente que las invitaciones que se han dirigido para el Foot Ball son extensivas a todos los partidos que se jueguen en lo sucesivo.

Lotería Nacional

Según la lista oficial del sorteo de 1.º del presente mes, han obtenido premio de 500 pesetas los siguientes números que se expendieron en la Administración de Loterías n.º 2 de esta localidad (Arravaleta 27).

1.ª serie—25.026.

2.ª serie—25.026.

3.ª serie—845, 847, 25.026.

Se expenden actualmente los billetes del 11 de este mes, al precio de 40 pesetas el entero y 4 pesetas el décimo.

Han salido también premiados en 500 pesetas los billetes números 828, 10.033 y 12.632 despachados en la Administración de Loterías n.º 1 de la calle Nueva a cargo de don Francisco Pons, en la que se despachan los billetes para el próximo sorteo a cuatro pesetas el décimo.

DEPÓSITO DE CALZADO

Plaza del Príncipe, número 14 (frente a la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, caballero y niños a precios reducidos.

El linfatismo es una debilidad congénita o adquirida que se traduce en los enfermos por cabello rubio, piel blanca, fina, palidez de la piel, infartos glandulares, angina crónica, flujos purulentos de los oídos, tumores fríos, artritis (tumores blancos), etc. Compadeced al linfático, porque es terreno abonado para todas las malas semillas. El linfatismo es la antesala de la tuberculosis si no es combatido en los primeros síntomas.

Combatir la fisis es cosa difícil; pero en cambio es fácil evitarla, tratando los linfáticos con remedios higiénicos, y el Jarabe de Hipofosfitos Salud, según atestiguan eminentes médicos, es el más poderoso y eficaz. —Único aprobado por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

La casa MANOLO CARDONA es de todos conocida por sus buenos géneros y confecciones blancas esmeradísimas.

Se hacen bordados a máquina, equipos para novia y recién nacidos, trajes para cristianar, camisas y calzoncillos caballero a la medida.

Buenos y elegantes paraguas

Cuellos y manguitos

Casa Buenaventura

Noticias cortas

Si no se puede evitar que los muchachos tiren a la vía pública las cáscaras de las naranjas, conviene que los basureros las retiren cuanto antes en bien de la limpieza y para alejar un peligro de resbalones.

AVISO

La señorita Catalina Alonso Moll tiene el gusto de participar a su distinguida clientela y público en general que acaba de recibir un extenso y variado surtido de sombreros en modelos última novedad para señoras, señoritas y niñas, los que estarán expuestos en su domicilio, Deyá 5, pral.

AZUFRE PARA VIÑEDO

Precios sin competencia

Cristóbal Thomás.—Muelle.

Se empeña una gran batalla en la línea de Occidente. — Los franceses se apoderan de Craonne. — Los ingleses penetran en la línea de Hindenburg y conquistan Fresnoy y otras posiciones

Conferencias depositadas el día 4 a las 23-40 y el 5 a las 6-15.

La guerra mundial DE LOS FRENTES

Partes franceses del día 4

París, tres tarde.—La lucha de artillería es relativamente poco viva en todo el frente, excepto al noroeste de Reims donde adquiere mayor violencia.

En la Champaña nuestros granaderos de mano rechazaron con energía los contraataques del enemigo a los puestos avanzados.

También ha sido rechazado un ataque de los alemanes dirigido contra Moronvillers.

En el Mosa hemos resistido con firmeza ataques del enemigo sobre Mort-Homme y Avocour. Rechazados los alemanes se retiraron después de dejar prisioneros.

En la Lorena hubo encuentros de patrullas.

En el resto del frente tranquilidad. Los informes oficiales confirman que el día 2 averiámos quince aeroplanos enemigos.

Un aviador alemán lanzó bombas sobre Dunquerque sin causar daños.

París, once noche.—Después de haber desarrollado de manera brillante un plan de operaciones las tropas de la República tomaron Craonne y los puntos de apoyo del norte y del este, en los que antes se afianzaba el enemigo.

En la región al noreste de Reims después de una preparación encomendada a la artillería y de rechazar un ataque asaltamos la primera línea enemiga en un frente de cuatro kilómetros.

Expulsamos al enemigo, capturamos cuatrocientos prisioneros y nos establecimos en la línea conquistada.

En la Champaña al noroeste de Moronvillers avanzamos de una manera visible.

En el resto del frente sin novedad.

Comunicado inglés

Londres.—Se inició violento combate al oeste de Queant y al norte de Fresnoy.

A seis kilómetros este de Vimy el enemigo ha reforzado sus líneas.

Hemos rechazado cumplidamente todos los contraataques y hemos infligido al enemigo pérdidas considerables.

A pesar de la enérgica resistencia del enemigo atacamos la línea llamada de Hindenburg en la que penetraron las armas británicas por el oeste de Queant.

Los nuestros se mantuvieron en la zona conquistada.

Hemos dado un nuevo avance por la carretera de Arras a Cambrai.

También por la derecha del Scarpa hemos tomado posiciones, incluso la de Fresnoy, y un sistema atrincherado del norte de Oppy.

Se han señalado nuevos avances por otros puntos, continúa la batalla y hacemos centenares de prisioneros. El enemigo sufre pérdidas numerosísimas.

Hemos derribado cuatro aeroplanos alemanes y averiado diez.

Según los últimos partes nuestras tropas sostienen íntegras las posiciones conquistadas y progresan por el norte de San Quintín.

Algunas granadas disparadas por

el enemigo han estallado en la casa-ayuntamiento de Reims y la han incendiado.

La guerra en el mar

Barco yanqui a pique

Washington.—El buque cisterna americano «Vacuum», de 2.551 toneladas, que se dirigía de Inglaterra a América, fué torpedeado el 28 del pasado mes muy cerca de la costa inglesa.

Se salvaron 17 tripulantes; pero el capitán y el resto de la tripulación han desaparecido.

Barco español a pique

Bilbao.—La casa naviera Sotaznar ha recibido la noticia de que cerca de la costa inglesa se ha hundido el vapor «Alimendi», ignórase si por chocar con una mina o por haber sido torpedeado.

El «Alimendi» desplazaba 2.580 toneladas y conducía mineral a Glasgow.

La tripulación se salvó.

Regreso de buques

El Ministro de Estado, señor Alvarado, ha dicho que merced a las gestiones realizadas por el gobierno español, el de Alemania ha accedido a que sin riesgo salgan los barcos españoles detenidos en Inglaterra.

Siete han partido ya con cargamento de todas clases, incluso quince mil toneladas de carbón.

Vapor encallado

Oporto.—A causa de la niebla que dificultaba la navegación ha encallado en estas costas un vapor griego.

De Oriente a Occidente

Figmeo contra gigante

Berlín.—En el reichstag el Presidente en un discurso contundente en la forma, pero sin fuerza en el fondo, trató de replicar a los argumentos del grandioso y memorable mensaje doctrinal que el señor Wilson dirigió al congreso americano.

El orador hizo presagios gloriosos respecto al fin de la lucha y enalteció el heroísmo de las tropas y el de los tripulantes de los submarinos.

Política alemana

Berlín.—Se ha constituido la comisión encargada de la revisión constitucional.

Los liberales quieren una participación más intensa en el gobierno de Alemania.

Dicen de Rusia que según se asegura en breve se reunirán los soberanos con los estados mayores de las potencias centrales para tratar asuntos de gran trascendencia relativos a la guerra.

Varias noticias

Río Janeiro.—Se dice que se declarará el estado de guerra en El Brasil. El ducado de Baden ha sido comprendido en la zona asignada al ejército de la Alsacia.

Washington.—Los señores Viviani y mariscal Joffre han marchado a Chicago.

El gobierno de la República China ha decidido por unanimidad declarar el estado de guerra con Alemania.

El ministro de Guatemala acreditado en Berlín ha pedido los pasaportes.

Berna.—En el congreso interparlamentario de las naciones aliadas el

señor Clemenceau pronunció un discurso en el que dijo:

La nueva Europa pasará por todo el mundo los estandartes de los pueblos intangibles.

La política al día

Menudencias

El Jefe del Gobierno señor García Prieto recibió muchas visitas y no pudo hablar con los representantes de la prensa.

El señor Burell, ministro de la Gobernación, no fué a su despacho.

Muchos diputados creen que no se abrirán las Cortes este mes.

Los republicanos y los reformistas están resueltos a tratar del problema internacional.

El conde de Romanones ha desmentido las declaraciones que le atribuye un periódico francés.

El señor García Prieto no ha puesto inconveniente en reconocer al Representante del Gobierno provisional de Petrogrado.

Banquete

Madrid.—Ha llegado el Presidente de la cámara portuguesa.

Va a Roma para asistir a una conferencia de las naciones aliadas.

Ha sido obsequiado con un banquete ofrecido por el Embajador de Inglaterra.

También le ha obsequiado el señor López Muñoz.

Contratos anulados

Se ha publicado un decreto que anula los contratos de venta de barcos hechos por los armadores.

Esta anulación se refiere a los casos en que el Estado necesite carbón.

El flete será reducido.

La carne en Madrid

Madrid.—Se ha rebajado por valor de cincuenta céntimos el precio del kilo de la carne de cordero.

Charla de Sánchez Toca

Madrid.—El señor Sánchez Toca ha dicho todo lo que sigue:

España debe estar prevenida, porque los beligerantes que vengan nos impondrán un criterio nada favorable.

Los alemanes nos han hecho daño, pero los aliados mucho más.

Dentro de un mes hablaremos de la vida del Gobierno.

En el Parlamento no tendrá mayoría porque el conde de Romanones lo mira con malos ojos.

En las cortes no debe tratarse la cuestión internacional, pero es seguro que se hablará de los torpedeamientos y no habrá ni media docena de diputados que apoyen al gobierno si éste, para defender el proceder de Alemania, se funda en que los barcos hundidos conducían contrabando.

El partido conservador no quiere el poder porque no ha llegado su hora.

Si cayera este ministerio ignoro quien formaría gobierno.

PARA ALQUILAR.—Lo está la casa calle San Fernando número 38, con jardín y magníficas habitaciones. Informes, Nueva 50.

CUPÓN REGALO

DE

La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuevos regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

:: PIANOS ::

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos **5 DUROS** mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18
BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés
San Fernando, 34.-Mahón.

Gran descubrimiento científico

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

SAT 1 - SAT 2 - SAT 3

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. -- Barcelona.

Pedir prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10, Mahón.

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR

MAHON, 32. - MAHON.

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqué, pañuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . 1'00 ptas.
Hasta 5 líneas, seis inserciones . 1'50 >
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . 0'20 >
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:
Tres inserciones . 2'50 ptas.
Seis id. . 3'50 >
Por cada inserción más . 0'25 >

Hasta doce centímetros:
Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:
Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . 6'00 ptas.
Por dos inserciones . 10'00 >
Por tres inserciones . 12'50 >
Por cada inserción que exceda de tres . 1'25 >

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 3 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . 5'00 ptas
A dos columnas . 15'00 >
Un cuarto de página . 40'00 >
Media página . 55'00 >
Página entera . 75'00 >

En primera plana doble precio.

Indicador de Direcciones

DOMINGO ESTRADA.—Venta de patatas «Ventosilla» para siembra.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.— Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.— Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.— Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAPES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pl y Marga 30 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTISTICA, Hannover, 57.—Calzado a medida.—Calzado fabricado.—Cortes aparados.—Suela al detall.—Artículos anexos al calzado.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

¡¡ Dinero y Dinero !!

SE DESEAN: partidas de dinero para colocar en primeras hipotecas.

SE OFRECEN: partidas de dinero para colocar en primeras hipotecas.

Informarán:

Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

MOTORES AMOVIBLES MARCA "CALLE"

PARA BOTES A REMOS

Motor CALLE de 2 caballos, 5 velocidades

marcha atrás

Ptas. 650'00

Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza . » 550'00

NOTA.—Estos precios se comprenden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca:

MANUEL BELTRAN LLABRÉS

Calle de San Fernando n.º 34. — MAHON

Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: Francisco Maurin Enrich, calle Pl y Margall, 69.

AGUAS MINERALES

NATURALES DE

CHARABANA

El mejor purgante

Depurativas - Antibiliosas

Antiherpéticas

Propietarios: Vda. e hijos de R. J. CHAVARRI.—Dirección y Oficinas: Lealtad, 12.—Madrid